

楽しいコーナー。  
プログラムが  
もろたくさんの  
おまつりです

いこが  
つくりか  
みんなの  
まつり

入場  
無料



マダン  
마당劇

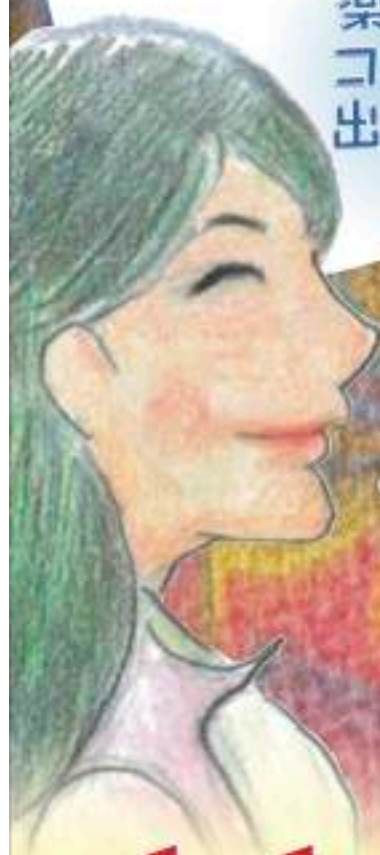
民俗놀이  
(あそび)

풍물놀이

和太鼓 &  
사물놀이

씨름 (相撲)  
大会

楽器体験  
コーナー、  
出店ほか



# あそびのまつり

賛助出演  
ちゃんへん。  
ほか



# 11月3日(日)

# 午前10時～午後3時

(雨天の  
場合は  
4日(月)  
に延期)

自転車・バイクでのご来場はご遠慮ください。ご来場には市バス・地下鉄をご利用ください。

主催：東九条マダン(マダン)実行委員会 協賛：凌風学園PTA  
後援：京都府・京都市・京都府教育委員会・京都市教育委員会  
お問合せ：〒601-8013 京都市南区東九条南河原町3 TEL 075-661-3264 FAX 075-661-3294  
URL <http://www.h-madang.com> MAIL [hkm@h-madang.com](mailto:hkm@h-madang.com)



入り口は南門(殿田公園の間)からのみ入場可能です

会場：京都市立凌風小中学校  
(凌風学園)

がっ き たた ひと  
**楽器を叩きたい人**

こどもの部：毎週火曜日  
9/3 ~ 17:00~18:00

場所：地域福祉センター希望の家、北岩本児童公園

おとなの部：毎週月曜日

9/2 ~ 18:30~20:30

場所：故郷の家・雲史ホール

※こどもの部もおとなの部も  
祝日は練習がありません

び じゅつ  
**美術**

いろいろ びじゅつ ぼしゅう  
**マダンを彩る美術スタッフ募集**

毎週日曜日 13:30~18:00頃

作業場所：文庫・マダンセンター1Fホール

当日の会場を彩る様々な飾り付けや大小展示物を一緒に作ってみませんか？ 絵を描く、字を書く、紙を貼る。木を切る、釘を打つ、知恵をしぼる等。できる事、やりたい事を出し合って、一緒に楽しいおまつりをつくりましょう!!

**スタッフ・出演者を募集しています**

※各活動日のうち急遽お休みになることもありますので、HPで都度お知らせします。

げき  
**マダン劇**

しゅつえんしゃ  
**出演者・スタッフ募集**

練習日：毎週木曜日 8/22~

あなたも東九条のスターになりませんか！ はじめての人でも大丈夫。ぜひ一度、練習を見に来て下さい。

ぜんはん 19:00~20:00

場所：京都市地域・多文化交流ネットワークサロン

こうはん 20:00~22:00

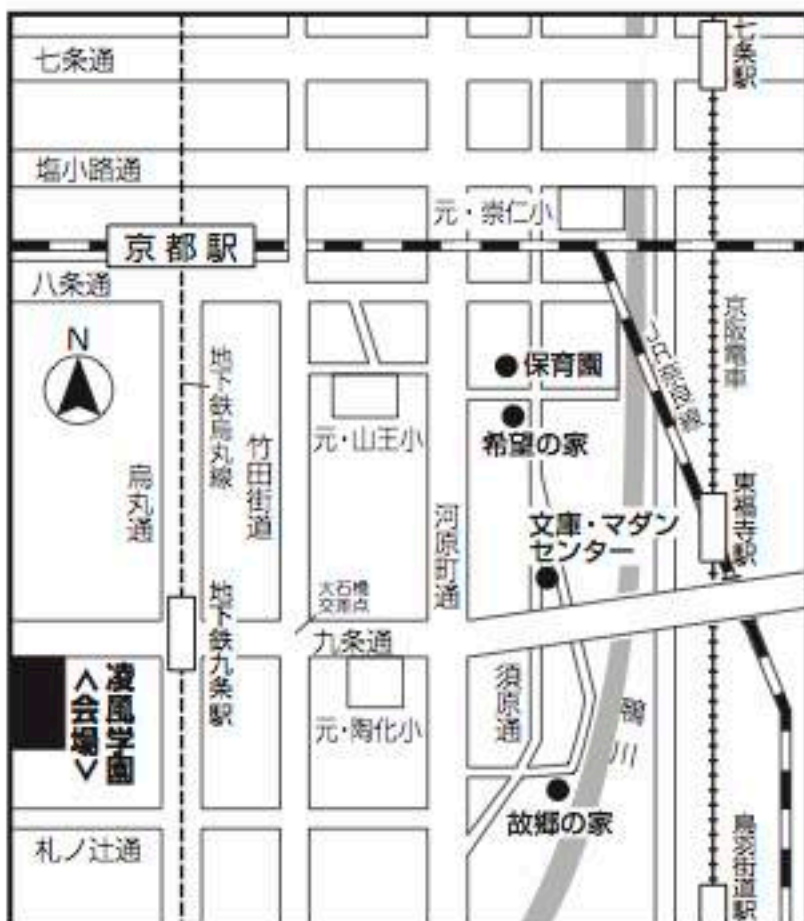
場所：文庫・マダンセンター1Fホール

うらかた  
**裏方さん 大募集** その他

チラシ配り、運転手、受付係、会場準備などいろいろな仕事があります。詳しくは事務所まで。

**東九条マダンが目指すもの**

- ※ 韓国・朝鮮人、日本人をはじめあらゆる民族の人々が、共に主体的にまつりに参加し、そのことを通して、それぞれの自己解放と真の交流の場を作っていきたいと思ひます。
- ※ 朝鮮半島にルーツをもち日本で暮らすすべての人々が、ひとつの踊りの輪に参加できるような、世代交流の場とし、そのことを通じて、子どもたちの生きた民族教育の場を作り出したいと思ひます。
- ※ 朝鮮民族の願ひである南北統一に寄与するため、生活の場である地域から、和解と統一につながるマダンを作っていきたいと思ひます。
- ※ 東九条で生活するさまざまな人々が、共に生き、人と人が真に触れ合える、そのようなマダン（ひろば）にしたいと思ひます。



**東九条マダンとは**

東九条マダンは、1993年に多くの在日韓国・朝鮮人と日本人が共に暮らすまち、京都市南区東九条で地域のまつりとなることを目指して始めました。様々な立場、ルーツ、心身の状態、そしていろいろな思いを持つ人々が、違いを受け入れながら、ありのままの自分を表現し、新しい自分を見つけていく場。そんな"みんなのまつり"を毎年つくり続けています。マダンマダとは、「ひろば」という意味です。

**演目紹介**

和太鼓&サムルノリ… 朝鮮半島の打楽器の音と和太鼓の音が、ぶつかり合い、融け合い、響き合って新たな音楽世界を創りだす、東九条マダンを代表する演目。  
ブンムルノリ… 総勢100名以上の老若男女からなるブンムル隊が、朝鮮半島の打楽器（ケンガリ、チャンゴ、ブク、チン、ソゴ）を奏でながら踊る東九条マダンの花形演目。

民俗ノリ… 交互に宙に跳び上がるシーソーに似た「ノルティギ」や、壺に矢を投げ入れる「トゥホ」など、朝鮮半島に伝わるあそびを紹介。

**賛助出演紹介**

ちゃんへん… 1985年、京都府宇治市生まれ。中学2年生の時にジャグリングと出会い、独学で芸を学ぶ。「大道芸ワールドカップ2002」に最年少17歳で出場し、観客のヤジウマ投票において1位に。以来プロになり、世界82か国でパフォーマンスを披露してきた。東京ディズニーリゾートイクスピアリ、大阪ユニバーサルシティウォークの公認パフォーマーでもある。現在は、学校行事や人権学習の授業にも出演している。「静と動のコントラスト」と称されるパフォーマンスをご覧あれ！

- 自動車・自転車・バイクでのご来場はご遠慮下さい。
- ご来場には市バス・地下鉄をご利用ください。
- マイ箸・マイ食器で、ゴミの減量にご協力下さい。

れんらくさき ひがしくじょう じっこういいんかい  
**連絡先 ● 東九条マダン(マダン)実行委員会**

〒601-8013 京都市南区東九条南河原町3 TEL(075)661-3264/FAX(075)661-3294  
ゆうびんふりかえこうざ ひがしくじょうまだんじっこういいんかい  
〈郵便振替口座〉01070-9-53651 「東九条マダン実行委員会」  
ホームページアドレス：http://www.h-madang.com E-MAIL：hkm@h-madang.com